

Handwritten signatures and names in various colors (green, blue, purple, red) including:
   
 Michael, Lil U., Bob, Magdalena, Battagada, Doug R., Yvette, Sheila, John,
   
 Joe, Bill, Anna, Lather, Bill A.,
   
 W. W., Casey, Halini, Sharon, Anna, Nalani, Bill A.,
   
 Eric, Jimi, Jen, Wendy, Pamela, Myra, Frank,
   
 Elizabeth, Michelle, Gary S.R.,
   
 Susan U.,
   
 Donal,
   
 Dennis,
   
 Luis, Rafael,
   
 Lillian, Adriano,
   
 Greg M.,
   
 Maudie,
   
 Peter E.,
   
 Darlene,
   
 Son,
   
 M. J.

# BOX 459

Noticias de la Oficina de Servicios Generales de A.A.  
 Dirección Postal, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163

VOL. 35, No. 6 / EDICION NAVIDEÑA 2002

Según entra nuestra Comunidad en su 68º año, que continuemos  
 experimentando el milagro de la sobriedad y la magia de poder  
 compartir la experiencia de A.A. con otros. Todos los que  
 trabajamos en la Oficina de Servicios  
 Generales les deseamos amor, paz y fortaleza  
 espiritual durante estas fiestas.



El **Box 4-5-9** es publicado cada dos meses por la Oficina de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, 475 Riverside Drive, New York, N.Y. 10115.

©2002 Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

**Dirección de correo:** P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163

**Web Site de la G.S.O.:** www.aa.org

**Subscripciones:** Individual, U.S. \$3.50 por año; grupo, U.S. \$6.00 diez copias de cada número por año. Cheques: Háganlos a favor de A.A.W.S., Inc., y deben acompañar al pedido.

## Recuerdos de las fiestas de un miembro de A.A.

Cuando me uní a A.A. en julio de 1979, mi padrino me dijo que el verano era la mejor época para asistir a las reuniones de A.A. porque me quedaría "pegado" a las sillas. Los primeros meses hasta entrado el otoño fueron maravillosos; las resacas habían desaparecido, mi esposa era cortés conmigo—no muy amistosa, pero el despecho silencioso se había disipado—y, para cambiar, yo estaba dedicando mi atención a los niños.

Pero me sentía preocupado. Las "Fiestas" se estaban acercando; el trío aterrador. Alguien en mi grupo base dijo bromeando que la definición de alcoholismo era: "Día de Acción de Gracias, Navidad y Año Nuevo." Muy gracioso. El pasado Día de Acción de Gracias yo tenía una resaca tan grande que fui al baño y me tumbé y reposé la cabeza en los baldosines fríos del suelo, y me tuvieron que sacar de allí a puyazos. La pasada Nochebuena estuve sentado en un bar hasta las 3:00 a.m., odiándome a mí mismo porque sabía que mis hijos estaban en casa durmiendo esperando con ilusión que Santa les trajera juguetes, y lo que se encontraron por la mañana fue a un padre antipático y medio borracho. Mi última víspera de Año Nuevo me puse como loco porque en mi bar local, unos bebedores aficionados estaban ocupando mi taburete de bar: ¡*mi asiento!*

Las "Fiestas" siempre habían sido días especiales para beber. No importa que yo bebiera todos los días; tenía que beber en las fiestas. ¿Qué me iba a pasar ahora que estaba sobrio? Todo el mundo me iba a invitar a salir a tomar un trago—como si me quedara algún amigo. Mi nube rosada se evaporó; las fiestas se acercaban amenazadoramente: deuda, depresión y borrachera. Yo no era un duende feliz.

Afortunadamente tenía un grupo base, y descubrí que yo no era el único con temores. Incluso miembros que llevaban tiempo en A.A. expresaban algunas inquietudes respecto a la temporada de fiestas. Una joven elegantemente vestida, una recién llegada como yo, se puso de pie y casi histérica preguntó que qué iba a hacer en la fiesta anual de la oficina, en la que ella sabía que le iban a preguntar si quería tomarse un trago. Se sentó, casi llorando.

Un miembro del grupo, un veterano que siempre se sentaba en la primera fila, se levantó y se puso de frente al grupo y dijo: "He estado en muchas fiestas de oficina en mi

sobriedad. Siempre me lo he pasado muy bien. Descubrí que puedo bailar sobrio. Siempre me preguntan que si quiero un trago. Siempre he dado la misma respuesta. Simplemente me sonrío y digo, 'No gracias... ya he tomado bastante'"

Yo también había tomado bastante y logré pasar sobrio esas primeras fiestas con la ayuda de mi grupo de A.A., mi padrino, mi familia y el humor de A.A. ¡Felices Fiestas!

## Ideas para regalos

Algunos miembros de A.A. informan que nunca ven Box 4-5-9, así que una suscripción al boletín de A.A. puede ser un regalo para todo el año para tu grupo base. Una suscripción de grupo que consta de diez ejemplares de cada uno de los seis números cuesta \$6.00.

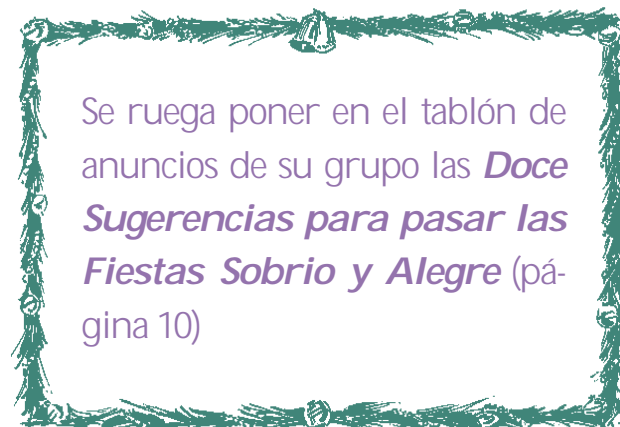


La mayoría de los miembros tienen la literatura básica, pero tal vez a algunos compañeros tuyos les gustaría recibir de regalo un ejemplar de una de las biografías de los cofundadores de A.A.: *El Dr. Bob y los buenos veteranos* (SS-80), \$5.25; y *'Transmítelo,' la historia de Bill Wilson y cómo llegó al mundo el mensaje de A.A.* (SS-99), \$5.60.

Desde hace muchos años, las suscripciones al Grapevine y también a *La Viña* han sido un regalo muy popular y un regalo que se puede pasar a otros durante todo el año.

Puedes también pedir *El lenguaje del corazón*, otra publicación del A.A. Grapevine, al precio de \$6.00.

La mayoría de estos artículos se pueden pedir a la OSG o por medio de la oficina central o intergrupo local. Los libros y otros artículos del Grapevine están disponibles en: A.A. Grapevine: Grand Central Station, Box 1980, New York, NY 10163-1980.



## Foros Regionales — una parte de la historia de A.A.

“La historia de A.A. nos enseña que cuando se presenta una necesidad apremiante, esa necesidad siempre se satisface,” escribió el co-fundador de A.A. en el Grapevine de abril de 1958. “En este aspecto, estoy totalmente convencido de que nuestra historia seguirá repitiéndose. A decir verdad, no puedo tener la menor duda.” (*El Lenguaje del Corazón*, pág. 171)

En aquella época Bill estaba exponiendo las razones para tener delegados a la Conferencia de Servicios Generales. Al tiempo que las raíces de los primeros grupos de A.A. se multiplicaban e iban avanzando hacia las más remotas áreas de los Estados Unidos y Canadá, se iba haciendo evidente que los fundadores no iban a estar para siempre con nosotros para cuidar de los miembros. Según explicó Bill, se necesitaba a los delegados para aportar a las deliberaciones de la Conferencia la experiencia y las opiniones de sus propias áreas, escuchar todos los puntos de vista, y luego votar teniendo en mente el beneficio de A.A. como un todo. La predicción de Bill de que “nuestra historia seguirá repitiéndose,” ha resultado ser nuevamente acertada—esta vez en la forma de los Foros Regionales.

Al igual que la Conferencia, los Foros Regionales surgieron de la necesidad de ampliar la comunicación entre los miembros de A.A., los trabajadores de servicio, la Junta de Servicios Generales, A.A. World Services y el personal de la OSG y del Grapevine. A principios de la década de 1970 resultó evidente que, a pesar de los mejores esfuerzos de los delegados, para los A.A. que se quedaron en casa la Conferencia era una experiencia de segunda mano.

El concepto de los Foros Regionales se remonta a 1974, cuando el fallecido John L. (“Dr. Jack”) Norris, presidente Clase A (no alcohólico) de la Junta de Servicios Generales desde 1961 hasta 1978, sugirió efectuar periódicamente miniconferencias de fin de semana en diversas partes de los EE.UU. y Canadá. Después de recibir opiniones y comentarios de otros miembros de la Comunidad, él presentó esta idea ante la Conferencia de 1975, la cual recomendó que “se explorara y se desarrollara más.” La primera miniconferencia experimental tuvo lugar en Atlanta, Georgia, en diciembre de ese mismo año.

Adrienne B., coordinadora del despacho de Foros regionales de la OSG, comenta: “Es sorprendente que la idea no muriera en aquella primera reunión. La gente de un área en particular se sentía excluida. El primer día estuvo marcado por la discordia, pero para el domingo por la mañana las cosas habían cambiado y había un tono de confianza y unidad.” En marzo de 1976 la Región Oeste Central efectuó una segunda miniconferencia en Sioux Falls, South Dakota. Hubo una nutrida



*Ivy Riviera y el Departamento de Envíos de la OSG preparan y despachan 30 o más cajas unas tres semanas antes de cada Foro.*

asistencia, el tono fue positivo y se consideró que había servido para mejorar la comunicación.

En la primavera de 1976 la Conferencia, tras mucho debate, recomendó “que siguiéramos adelante con las miniconferencias y las efectuáramos tan frecuentemente como fuera posible, que se efectuaran [únicamente] a petición de la región, y que el nombre se cambiara al de ‘Foros Regionales de A.A.’” Se determinó que la estipulación de “tan frecuentemente como fuera posible” fuera un máximo de cuatro foros al año. Ya que hay ocho regiones en los EE.UU./Canadá, cada región puede organizar un Foro cada dos años si así lo desea. Ya que se supone que los Foros sirven como sesiones de compartimiento, no se hacen recomendaciones formales. Lo que ofrecen los Foros son oportunidades para compartir valiosa experiencia, hacer preguntas y suscitar nuevas ideas.

Poco después de la Acción Recomendable de la Conferencia de 1976, un delegado de Alaska dijo que a la gran mayoría de los trabajadores de servicio de allí les resultaba prácticamente imposible asistir a los Foros de los 48 estados continentales, y pidió que la junta organizara un “Foro Especial” en conexión con la Conferencia del Estado de Alaska en 1979. Esto se llevó a cabo con un programa en el que había menos oradores y una agenda más corta.

Se celebraron otros Foros Especiales en Charlottetown,

Prince Edward Island, en 1993; en cuatro de las islas de Hawai en 1994; en Buffalo, New York, en 1995; y en cuatro sitios de Alaska en 1997. Estos Foros Especiales fueron especialmente atractivos para los grupos que estaban aislados por diferencias de idioma, de cultura o por situación geográfica. Hoy día se han tomado disposiciones para incorporar estos Foros Especiales adicionales, un máximo de dos, en el programa anual.

Por visionarios que fueran Bill y el Dr. Jack, es poco probable que hubieran podido predecir el alcance cada vez más amplio de los Foros Regionales. Con toda seguridad, se hubieran quedado asombrados por la tecnología sofisticada que ahora se usa de manera tan eficaz en los Foros. En años recientes, según Ivy Rivera, no-alcohólica, asistente del personal que lleva 18 años trabajando en la OSG y ahora está asignada al despacho de Foros Regionales: "Hace tres años empezamos a utilizar un programa llamado PowerPoint que es básicamente una versión nueva de la conocida presentación de diapositivas que te permite mayor latitud creativa, y no tenemos que preocuparnos con las transparencias y las limitaciones que imponen.

"Podemos proyectar imágenes de personas y lugares en una pantalla grande," dice Ivy, "así como dibujos animados, gráficos, texto y mucho más mientras se hacen las presentaciones. Por ejemplo, la noche de apertura, Adrienne B. acompaña a los asistentes en un recorrido visual de la oficina de Nueva York."

Después de comentar que "trabajamos muy estrechamente con los presentadores," Ivy recuerda sonriente lo que pasó el año pasado en el Foro Regional del Nordeste en Rochester: "El custodio Tony T. nos sugirió que creáramos imágenes visuales que hicieran reír y sentirse bien a la gente. Aparte de esto, estaba contento de que nos ocupáramos de los detalles. Cuando Tony empezó a dar su presentación no sabía lo que iba a aparecer en la pantalla. Resultó que pusimos una sucesión de fotografías tuyas, de niño pequeño, de adolescente desgarbado, de padre, de trabajoadicto en vacaciones agarrado a su computadora portátil y una última foto en la que aparecía con una gran sonrisa, con los pulgares enganchados en sus tirantes, y las palabras: 'Déjalo en manos de Dios.' Le encantó a todo el mundo, el buen humor rompió el hielo y sentó un ambiente de camaradería para el resto del fin de semana."

Otra innovación es la "edición madrugadora" del Informe del Foro, en un formato de seis páginas con ilustraciones, en que aparecen extractos de las presentaciones y otra información, en inglés, español, o francés, según se necesite, que se distribuye a los asistentes al cierre del fin de semana del Foro.

Al final de cada Foro, también se da a los participantes la oportunidad de completar un formulario de evaluación. El Comité de Convenciones Internacionales/Foros Regionales de A.A. de los custodios revisa cuidadosamente estas evaluaciones como parte de su con-

tinuo esfuerzo para procurar que cada Foro sea mejor que el anterior. En una carta a la OSG escrita después del Foro Regional del Oeste del Canadá el pasado mes de junio, Tom K., miembro del comité organizador local, habló acerca de "la energía y entusiasmo generados." Añadió: "El valor inmediato y a largo plazo de estos Foros es, en mi opinión, incalculable. Esta opinión se vio reforzada por los comentarios y observaciones de los asistentes, especialmente los que asistieron por primera vez y los recién integrados en los servicios generales."

Desde 1975 miles de miembros de A.A. han asistido a Foros Regionales y Especiales, más de 2,000 en el 2002. También en el 2002 se efectuaron dos Foros Especiales: el Foro Especial "Urbano" en Chicago y el Foro Especial de Habla Francesa, en Québec, Canadá. Para más información sobre los Foros Regionales, se pueden conectar con el Web Site de la OSG: [www.aa.org](http://www.aa.org).

---

## Foros Regionales y Especiales para 2003

Los Foros Regionales fortalecen los Tres Legados de la Comunidad de Recuperación, Unidad y Servicio, y proporcionan a los representantes de grupos y áreas de A.A., así como a los A.A. individuales interesados de una región en particular, la oportunidad de compartir experiencia, fortaleza y esperanza con los representantes de la Junta de Servicios Generales, y los miembros del personal de la OSG y del Grapevine.

Los Foros Especiales se organizan para áreas remotas, poco pobladas o urbanas.

Estos fines de semana de compartimiento amplían e intensifican la comunicación, y ayudan a hacer brotar nuevas ideas para llevar mejor el mensaje por medio del trabajo de servicio.

La correspondencia referente a cada Foro Regional será enviada a los R.S.G., miembros de comité de área, y oficinas centrales/intergrupos, aproximadamente con tres meses de antelación. Para 2003, los Foros Regionales están planeados de la siguiente manera:

- *Foro Especial Hispano* — 11 y 12 de enero; Bakersfield, California
- *Especial* — 17 y 18 de mayo; Smithers, Colombia Británica
- *Noreste* — 20 al 22 de junio, Holiday Inn Grand Island, Grand Island, New York
- *Este Central* — 18 al 20 de julio: Holiday Inn Conference Center, Columbus, Indiana
- *Oeste Central* — 5 al 7 de septiembre: Holiday Inn, Minot, North Dakota
- *Sudoeste* — 3 al 5 de octubre: Adam's Mark Hotel, Kansas City, Missouri

# Los Web Sites de Área: según proliferan las líneas de comunicación, nuestro mensaje sigue siendo el mismo

“Las posibilidades de comunicación a nivel local y escala mundial se han aumentado explosivamente debido al uso cada vez más común de las computadoras personales,” dice Christine C., delegada de Minnesota. “En el *Manual de Servicios* (p. S1) nuestro co-fundador Bill W. describe el servicio de A.A. como ‘todo aquello que nos ayuda a alcanzar al alcohólico que todavía sufre, abarcando desde el Paso Doce en sí, una llamada telefónica y una taza de café, hasta la Oficina de Servicios Generales de A.A. para las actividades nacionales e internacionales. La suma total de estos servicios es nuestro Tercer Legado de Servicio.’ En vista de los resultados de encuestas recientes que indican que hay aproximadamente 102 millones de usuarios del Internet en los Estados Unidos y Canadá solamente, nuestros websites de área nos ofrecen un medio valioso para hacer el trabajo de Paso Doce con un potencial ilimitado para alcanzar al alcohólico que aún sufre.”

En una presentación ante la Conferencia de Servicios Generales de 2002 en la ciudad de Nueva York la primavera pasada, sobre el tema “El Internet: ¿una parte de o aparte de?”, Christine afirmó que: “Desde los inicios de nuestra Comunidad en 1935, han ido evolucionando los conductos que llevan el mensaje de A.A., pero la fuerza motriz sigue inmutable.” Los otros oradores que hablaron sobre A.A. en línea coincidieron en esta afirmación y ofrecieron algunas ideas suyas. Tina H., delegada de Ohio, dijo: “Las reuniones en línea no están destinadas para reemplazar a las reuniones cara-a-cara ni a los grupos base, sino para enriquecer la recuperación y dar apoyo a quienes quieren recuperarse del alcoholismo.” Ron G., un director de A.A.W.S., refiriéndose al Web Site de la OSG, [www.aa.org](http://www.aa.org), que se inició en 1995, dijo: “Las 1,437,590 ‘visitas’ al sitio, que se presenta en español, francés e inglés, indican que se está haciendo cada vez más uso de este recurso.”

Christine dijo que en su área (36, Sur de Minnesota) “El comité de Website de Área se compone de los coordinadores de los websites de distrito y el coordinador del comité. El comité de Website se ocupa de asuntos relacionados con las Tradiciones y de política en general y hace recomendaciones al comité o asamblea de área. El administrador del website se encarga de la programación, ya que para construir un website atractivo y funcional se requiere tener competencia técnica. Cada entidad de servicio tiene que decidir si va a contratar a un constructor de websites o hacer uso de voluntarios de A.A.”

Según Christine, “En cuanto a la administración de un Website, el área o distrito puede cumplir con nuestra Sexta Tradición de no afiliación asegurándose de que en el por-

tal no haya emblemas corporativos o publicidad. Cuando se trata de facilitar vinculaciones inmediatas a otros sitios, debemos dejar que nos guíe la prudencia, ya que el usuario puede inferir que hay afiliación con estos sitios.” Su área, dice, “facilita vinculación inmediata únicamente con los sitios del distrito y de los intergrupos y con el Grapevine y la OSG. Se vuelven a revisar estas vinculaciones periódicamente y se pueden discontinuar si se presentan problemas relacionados con las Tradiciones.” En esta coyuntura, hizo una advertencia: “Aunque el ciberespacio nos puede parecer anónimo, hay que tener presente que el Internet es un medio de comunicación público. Así como debemos proteger el anonimato personal ante la prensa, la televisión, la radio y el cine, también debemos hacerlo en el Internet. Muchos sitios no hacen uso de apellidos, direcciones ni números de teléfono, ni de fotos en las que se puede identificar a la persona. El área 36 tiene listas de las direcciones de correo electrónico de todos los MCD, y oficiales y coordinadores de comité que se transfieren automáticamente a la libreta electrónica de direcciones del servidor de confianza. Así se protege el anonimato del miembro y a la vez se hace posible que quien desee ponerse en contacto con él o ella pueda hacerlo.”

Hoy día, la OSG tiene en su lista casi 150 Web sites en los EE.UU. y Canadá y otros más en ultramar. Los comités de área han compartido generosamente su experiencia que ahora se ve reflejada en el artículo de servicio “Preguntas que se hacen frecuentemente acerca de los Web Sites de A.A.”, que está disponible en el Web Site de la OSG. Según las observaciones de un comité de web site británico, publicadas en el *A.A. News*, boletín editado por la OSG de Gran Bretaña, “Ya que la OSG ha experimentado varios problemas asociados con la puesta en funcionamiento de un Web Site, y ya que no nos pareció necesario volver a inventar la rueda, les pedimos que nos ayudaran. En el espíritu de la Primera Tradición y en pro de la misma con respecto a la unidad internacional, hemos tomado como modelo para nuestro Web Site el de la OSG de Nueva York.”

En sus cartas y boletines, los A.A. han hablado francamente de sus primeros pasos vacilantes por el Web y lo que han aprendido a tanteos. A continuación les ofrecemos algunos ejemplos:

*B.C. Yukon* (<http://www.bcyukonaa.org>). Al mismo tiempo que el Web site cumple su objetivo de ayudar a llevar el mensaje de A.A., dice Arnie G., antiguo coordinador del Web Site, “sirve también como una fuerza unificadora. No pueden imaginarse cuántos miembros de A.A. de los Distritos cercanos han cooperado para hacer que este Web site, especialmente las páginas del distrito, sea una realidad. Todo se ha logrado por medio de gente tendiendo la mano y ayudándose mutuamente, que es la esencia del trabajo de Paso Doce.” (Box 4-5-9, febrero-marzo, 1999)

En la “Historia del Web Page” del área, se dice que cuando se les dio a los distritos su propio espacio “para utilizarlo como mejor les conviniera” la mayoría de ellos “decidieron poner las listas de sus reuniones. Nos ha resultado ser muy eficaz porque supondría mucho trabajo

hacerlo de forma centralizada. Ahora cada distrito es responsable de mantener su lista actualizada.”

*Sur de California* (www.aascaa.org) En las guías referentes al Web site del área, aprobadas en 1999, se dice: “Se debe considerar cuidadosamente el uso excesivo de materiales gráficos, ya que la Undécima Tradición nos advierte del peligro de ‘publicidad sensacionalista’. Materiales gráficos, musicales o de vídeo muy llamativos que tienen poca relación o que aportan poco al contenido informativo del sitio pueden considerarse como ‘publicidad sensacionalista’ por quienes visitan el sitio.” Además, “de acuerdo con la Séptima Tradición de A.A., un sitio que se establece en el World Wide Web para representar un área de A.A. debe ser mantenido únicamente por ese área.”

*Sudeste de Michigan* (www.aa-semi.org). Según las guías del Website: “Aunque muchos Web sites de A.A. son simplemente instrumentos de información pública mantenidos por los comités de I.P., nuestro sitio también sirve como una herramienta de servicio para el área. Debido a la ampliación de nuestro sitio, nos pareció necesario formar un comité permanente para mantener y administrar el Web site. Idealmente, el comité se compondrá del coordinador, el secretario, el tesorero, el administrador de Web, coordinador de información de distrito y un coordinador de información de comités”.

*Sur de New Jersey* (www.snjaa.org). Las “Guías y Manual” recopilados por el comité del Web site del área dicen que no hay autoridad central en A.A. Por lo tanto la OSG no es centro de información para los Web sites locales: “le corresponde a la conciencia de grupo local considerar cuestiones relacionadas con las Tradiciones, el contenido, los vínculos, etc.”

*New Mexico* (www.zianet.com/area46). En los comienzos, el comité de Web site, expresó en el boletín de área su preocupación de que “aunque los miembros de A.A. hemos trabajado diligentemente para eliminar cualquier forma de elitismo en nuestras actividades, [nos damos cuenta de que] la posibilidad de participar en el desarrollo de un Web site puede estar limitada por su propia naturaleza a unos pocos privilegiados. Una sugerencia popular es la de hacer que el comité de I.P. del área supervise el contenido del sitio. Ya que todos los miembros pueden asistir a las reuniones del comité y aportar sus ideas, el sitio puede verdaderamente ser un producto de la comunidad de A.A. del área.”

*Estado de Nueva York* – Lista Interactiva de Reuniones (<http://www.ny-aa.org/meetings>). Este Web site interactivo se inició en junio de 1998 por el Área 48, Hudson/Mohawk/Berkshire (www.ny-aa.org). Su enunciado propósito: “Esperamos que algún día cualquier alcohólico que pase por el estado de Nueva York pueda encontrar la Comunidad de A.A. por medio de estas páginas [de Web]. Hemos incluido otras zonas del estado aparte de la nuestra. Les invitamos a unirse.” En cuanto a su filosofía de diseño, el comité de Web site dice: “debe ser posible utilizar el sitio con un sistema y unos programas relativamente antiguos. No debe ser necesario que nadie se vea forzado a trasvasar

los últimos adelantos de la técnica. No queremos que nadie esté intentando instalar un sistema de computadora cuando lo que realmente deben hacer es ir a una reunión.”

*Vermont* (www.aavt.org). Cuando lanzamos el Web site en 1998, el comité ad hoc de Web site del comité de I.P. se enfocó en “lo que nos parecía ser vital para el continuado éxito del sitio,” un miembro del comité escribió a la OSG. Incluido en “lo vital” era “tener dos servidores de Web con larga sobriedad que supervisarán el sitio y su mantenimiento. Cada persona debe llevar por lo menos cinco años de sobriedad continua y cinco años por lo menos de experiencia con computadoras, y del Internet y el Web.”

*Virginia* (www.aavirginia.org). En un artículo publicado en el Boletín del Área de Virginia, el comité de Web site dijo que entre otras cosas esenciales para el éxito del Web site figura la necesidad de “dejar a los individuos expresar sus inquietudes francamente y tomar el tiempo necesario para responder a sus preguntas en detalle y explicarles detenidamente cómo funciona un Web site. No se puede implementar ningún plan a no ser que todos los que se supone que van a apoyarlo entiendan el concepto personalmente. Esforzarse por llegar a un consenso es tan necesario como tener un buen plan.”

---

## La espiritualidad de A.A. tiene cabida para todas las religiones, o ninguna

“Después de haber leído cantidad de material informativo sobre A.A. en su Web site [www.aa.org] me armé de suficiente valor como para asistir a mi primera reunión,” escribió un principiante llamado Ben E. en un e-mail dirigido a la Oficina de Servicios Generales el pasado mes de julio. “Aunque me he mantenido sobrio desde el 11 de junio, mis primeras 24 horas de sobriedad, creo necesitar la ayuda y apoyo de un grupo como A.A. para asegurar que me siga manteniendo sobrio y no tenga una recaída. La pregunta que quiero hacerles es la siguiente: ¿Cómo conciliar el hecho de que A.A. parece tener un fuerte componente espiritual con el hecho de que yo soy un ateo convencido? ¿Voy a ofender a otras personas en la reunión si no rezo el padrenuestro? ¿Sería un factor perturbador el que un incrédulo esté entre personas con firmes creencias en Dios?”

Un miembro del personal de la OSG le escribió una respuesta: “Podemos decirte, Ben, que muchos miembros de A.A. que eran y todavía son ateos o agnósticos han podido mantenerse alejados de un trago, día a día, poniendo en práctica los principios de la Comunidad encarnados en nuestros Doce Pasos y Doce Tradiciones. En lo que concierne a la fe, los A.A. sobrios andan por sendas muy diversas. A.A. no es un programa religioso. Decimos en nuestro Preámbulo que no estamos aliados a ninguna

secta ni confesión religiosa, y el único requisito para ser miembro es el deseo de dejar de beber.”

Dice además que en muchos grupos de los Estados Unidos y Canadá es tradicional cerrar las reuniones rezando el Padrenuestro o la Oración de la Serenidad, pero le corresponde a cada grupo determinar lo que va a hacer. Es probable que la costumbre de rezar el Padrenuestro empezara en la década de los 30, según informan algunos pioneros nuestros, y, según la OSG, puede que fuera una costumbre heredada en aquellos días del precursor de A.A., el Grupo Oxford.

Los Archivos Históricos nos explican que en ese entonces no había literatura de A.A. ni tampoco la Comunidad tenía un nombre, así que los grupos pioneros recurrieron a lecturas de la Biblia para inspiración y orientación. Con el tiempo esa inclinación religiosa iba desapareciendo según se ponía cada vez más claro que el programa de recuperación de A.A. podía superar todas las barreras, incluyendo las de la religión y de la raza, y a medida que la Comunidad iba produciendo su propia literatura.

No obstante, el Padrenuestro seguía rezándose en A.A. como en casi todo el mundo. Es razonable suponer que se continuaba esta costumbre de cerrar las reuniones con el Padrenuestro porque, como Bill W., cofundador de A.A., explicó más tarde: “no querían encargar a los oradores el trabajo, molesto para muchos, de inventar sus propias oraciones.” Claro que en toda la historia de A.A. rezar la oración ha sido un acto puramente voluntario. El coordinador casi siempre pide a los presentes que lo hagan “si así lo desean.”

En la carta que Ben recibió, el miembro del personal de la OSG hace notar: “Bill W. fue durante un tiempo un ateo o agnóstico. Creía que era una cuestión de gran significación para A.A. y por ello un capítulo entero del Libro Grande [*Alcohólicos Anónimos*, pág. 41] trata del tema. Además, en el folleto “¿Se cree usted diferente?” aparecen las historias de un agnóstico y un ateo.

“La experiencia colectiva de A.A. sugiere que, para lograr su sobriedad y mantenerse sobrios, los alcohólicos tienen que aceptar y depender de una entidad o fuerza espiritual que reconozcan como superior a ellos mismos. Algunos escogen el grupo de A.A. como su ‘Poder Superior’; otros, al ‘Dios como cada cual lo conciba’; y otros dependen de conceptos muy diferentes. Lo más importante es que los miembros individuales tengan completa libertad para interpretar estos valores como mejor les convenga; o para no pensar en ellos en absoluto. En cuanto a rezar el Padrenuestro, u, hoy en día, la popular ‘Oración de la Serenidad’—o participar en cualquier actividad del grupo—la decisión le corresponde a la mayoría o a la conciencia de grupo.

“Por lo tanto, Ben, no tienes que participar en ninguna oración, y si alguien se siente ofendido por esto, no es problema tuyo sino problema de él. Y en cuanto a ser el ‘incrédulo’ del grupo, esto también es asunto tuyo. Es de esperar que encuentres un padrino comprensivo que te pueda guiar por los Pasos y ayudarte a aclarar tus dudas

e inquietudes. Si te presentas en las reuniones regularmente y estás dispuesto a servir al grupo, tus compañeros sin duda te darán una acogida positiva.

“También me gustaría decirte que creo que la totalidad es algo más que la suma de las partes. En muchísimas reuniones de A.A. la sala parece estar repleta de fe y amor y cariño mutuo. Estas cosas las sé de una manera distinta a la acostumbrada manera de saber; y aunque no puedo demostrarlo, yo sé que son realidades. Algunos compañeros, conocidos míos, al decir Dios no se refieren a un ser supernatural, sino quieren decir ‘dirección buena y ordenada’ y este concepto me ayudó a mí a abandonar el círculo de debate acerca de las creencias de otras personas.”

---

## Instituciones Correccionales

### A.A. adentro trae esperanza y deseo de vivir sobrio

Dos miembros de A.A., uno un antiguo preso y el otro aún adentro, hablan acerca de la sensación de libertad que les han dado las reuniones de A.A. detrás de los muros. En el número de abril de *Just for Today*, un boletín publicado por el Intergrupo de Área de Tucson (Arizona), Inc., ambos destacan el milagro de esperanza que ha cambiado totalmente sus vidas.

“Me doy cuenta,” escribe Dennis W., “de que estar libre en prisión suena como una contradicción, pero para mí fue la primera libertad que experimenté en muchos largos años.” Dennis, que empezó a beber a los 15 años, pasó “23 años más de uso constante del alcohol y de las drogas. Finalmente me arrestaron y me condenaron a cuatro años en prisión.”

La buena noticia, dice, es que por ir a prisión “finalmente toqué el fondo que tan desesperadamente necesitaba tocar, y me encontré dispuesto a oír lo que A.A. tenía que ofrecer. Mucha gente maravillosa vino a la prisión para traernos reuniones. A mí lo que me trajeron sobre todo fue la esperanza. Ahora llevo sobrio casi 16 años. He tenido una vida maravillosa y no he tenido que beber, usar drogas o volver a la prisión, excepto para llevar el mensaje de A.A. Les debo la vida a aquellas personas maravillosas que me trajeron el mensaje, y hoy doy libremente lo que se me ha dado a mí. Los invito a reunirse conmigo en la próxima Mesa de Trabajo de Correccionales... y a enterarse de cómo pueden ayudar a llevar el mensaje que les salvó la vida.”

Cathy W., que aún está en prisión, escribe: “Mi experiencia abarca 34 años de abuso de sustancias que empezó con el alcohol y píldoras de dieta. La vida se convirtió en una gran fiesta y yo era la organizadora. Echaba

la culpa de mi vida inmanejable a todo y a todos, incluso a mis hijos, a todo el mundo excepto a mí misma.”

Condenada a cinco años de prisión en 1999, Cathy empezó a asistir a las reuniones de A.A. “Allí sentada, escuchando a otros compartir,” dice, “empecé a sentir que no estaba sola. Había otros compartiendo las mismas experiencias, la misma vergüenza y culpabilidad que yo sentía. También hablaban de cómo habían aprendido a vivir sin beber o tomar drogas. Eso captó mi atención.”

En abril Cathy celebró tres años de sobriedad. “Sigo estando encarcelada,” dice, “pero finalmente tengo un sentimiento de libertad que nunca antes había sentido. Lo único que hizo falta fue que yo estuviera dispuesta... No puedo olvidar ni cerrar la puerta de mi pasado. Quiero y necesito compartir estas experiencias con otros y hacerles saber que en A.A. no tienen que sentirse solos. Ya no soy aquella persona que creía que tenía que vivir una vida desdichada. Me gusta la persona en que me estoy convirtiendo y eso, por sí solo, es un milagro.”

---

## CCP

### Mesa de Trabajo en Oklahoma informa a los profesionales y a los A.A.

“Desde hace mucho tiempo, A.A. tiene la tradición de cooperar con los programas de las cortes para los infractores acusados de abusar del alcohol y de las drogas,” dice Ross D., delegado suplente y anterior coordinador del Comité de Cooperación con la Comunidad Profesional del estado. “Con la creación de nuevos programas de las cortes de DWI (manejar bajo los efectos del alcohol) y de drogas y otros programas similares— establecidos para ofrecer un tratamiento terapéutico a los casos relacionados con delinquentes con problemas de drogas o de alcohol— se han desarrollado introducciones a A.A. más eficaces tanto en nuestro estado como en todo el país.”

Pero estas formas de abordar el problema, dice, no funcionan en el vacío: “Podemos tener folletos para los grupos de A.A. que tratan acerca de la cooperación en términos generales. Pero eso sólo funciona en Manhattan, Chicago o en un pequeño pueblo llamado Ada [Oklahoma] cuando los profesionales *locales* saben cómo enviar gente a A.A. *local*, cuando saben con quién ponerse en contacto localmente para solucionar los problemas.”

En abril el grupo de A.A. de Ada, junto con el comité de CCP del estado, organizó un seminario de un día para ofrecer a los grupos de A.A. la información y las herramientas que necesitan para cooperar plenamente con los profesionales de sus comunidades y también para informar a los profesionales mismos. “Éramos muy conscientes,”

dice Ross, “de que hay mucha información errónea acerca del sistema de las cortes que se puede esclarecer por medio de clara comunicación. Nos estamos enterando de nuevas formas de dar la bienvenida a los infractores alcohólicos.”

“Cuando decidimos efectuar el seminario,” dice Ross, “no nos entró el pánico por cómo hacerlo; eso es porque en A.A. no tenemos que empezar las cosas desde cero. Tenemos el Libro de Trabajo de CCP publicado por la Oficina de Servicios Generales y varios folletos para utilizar como referencia y ayuda, además de la experiencia colectiva de A.A. que está disponible en la OSG. Además de avisar a los grupos acerca del seminario de un día, los miembros del comité de CCP escribieron al personal de las cortes para invitarles a “explorar las posibilidades de cooperación en Oklahoma” y pedirles que “transmitieran la información a su personal y otros que pudieran estar interesados.”

En la invitación se explicaba que “se están desarrollando algunas formas innovadoras y eficaces para introducir al posible infractor alcohólico a A.A. y para verificar la asistencia a las reuniones. En un par de condados de Oklahoma, se han iniciado con éxito algunos de estos métodos.” Por ejemplo, antes los infractores llegaban a su primera reunión sin saber nada de A.A., resentidos y temerosos. Ahora, en algunas áreas, los miembros del comité de CCP van a las clases de drogas de las cortes dos veces al mes para dar la bienvenida a los recién llegados e informarles acerca de la Comunidad. “Esto ha producido una diferencia positiva en su actitud y comportamiento en las reuniones,” dice Ross.

La invitación dice a continuación, “Esperamos explorar las posibilidades de mejorar o establecer nuestra comunicación con ustedes. No pretendemos ofrecer un sustituto de ninguna parte de los programas de drogas de las cortes ni de cualquier otro programa que están demostrando ser tan valiosos en nuestras comunidades. Ni tampoco pretendemos tener una ‘curación’ para el alcoholismo. Simplemente deseamos poner nuestro programa de recuperación a la disposición del posible infractor alcohólico.”

El día 5 de abril por la mañana, cerca de 100 miembros de A.A. y profesionales de la comunidad estaban presentes. Se habló de temas tales como “El trabajo de CCP: cómo empezó, lo que es y por qué lo hacemos”; “Cómo pueden cooperar los grupos con los profesionales y el público de sus comunidades”; y “¿Qué tienen que saber los A.A. que hacen el trabajo de IP y CCP?” En una mesa de trabajo, un juez local habló sobre “Entender el sistema de justicia para poder trabajar mejor con ellos.” En otra, un administrador de los programas de drogas de las cortes habló sobre “Perspectiva de la corte de drogas de Oklahoma.”

En su discusión sobre “Experiencias de primera mano sobre cooperación con los profesionales al nivel de la comunidad,” Ross destacó la necesidad de tener formas de facilitar la transición de los “recién llegados” ordenados



por las cortes a asistir a las reuniones de A.A. “No es, y posiblemente no será, un ambiente perfecto,” dijo. “No se puede esperar que al principio los infractores estén contentos con A.A., ni tampoco la mayoría de ellos tendrá una idea muy clara de su problema o de cuál programa de Doce Pasos es el indicado para ellos. Asistir a las reuniones de A.A. no garantiza la sobriedad,” dijo, “pero a veces ocurre el milagro, y se cambian las vidas.”

Ross informa que “hemos recibido maravillosas respuestas de la gente que estuvo en el seminario,” y añade que “una de las buenas cosas que ha pasado desde entonces es que tres grupos del Área de Oklahoma han formado comités de CCP a nivel de grupo. Además creo que hemos iniciado un animado diálogo, hemos generado un gran flujo de información y respondido a algunas preguntas importantes. No habríamos tenido tanto éxito si no hubiera sido por el compartimiento de experiencia de otros comités de servicio de área—de IP y de Correccionales, por nombrar algunos—que ya habían organizado reuniones de orientación y mesas de trabajo. Aquí en Oklahoma, nuestros comités no sólo cooperan con nuestros amigos profesionales sino que también lo hacen entre sí. Esto tiene una gran repercusión en nuestros esfuerzos de ayudar al alcohólico que aún sufre.”

---

## IP

### ¿Vi un anuncio de A.A. anoche en la TV?

No, Joanie, Norman, y otros que han hecho la misma pregunta. Lo que probablemente vieron fue el anuncio de servicio público (asp) de 15, 20 ó 30 segundos—que no hay que confundir con un anuncio comercial—llamado “Tender la mano” que termina diciendo “Somos Alcohólicos Anónimos. Si la bebida afecta a tu vida, búscanos. Estamos en la guía de teléfonos y en el Web. Cuando estés listo para cambiar...extiende tu mano hacia nosotros. Estamos aquí para ayudarte” (*Box 4-5-9*, agosto-septiembre, 2002)

Aprobado en abril por la Conferencia de Servicios Generales, éste es el último de una serie de asp para la radio y la TV producidos desde 1996 por el Comité de Información Pública de los custodios. No son para promocionar la Comunidad ni para decir que es mejor que cualquier otra manera de tratar el alcoholismo o la única solución. Sólo se intenta ofrecer información acerca de quiénes somos y cómo se puede encontrarnos. Se calcula que los asp han contribuido a ayudar a miles de alcohólicos y familiares a ser conscientes de que A.A. es un recurso para la recuperación.

Antes de tomar cualquier decisión referente a las relaciones públicas de A.A., la Conferencia sopesa todos los

aspectos en su relación con la Undécima Tradición, que dice: “Nuestra política de relaciones públicas se basa más bien en la atracción que en la promoción; necesitamos mantener siempre nuestro anonimato personal ante la prensa, la radio y el cine.” Teniendo en mente el delicado equilibrio entre la atracción y la promoción, un miembro de A.A., miembro de comité de distrito, dijo durante una sesión de preguntas y respuestas en el Foro Regional Especial de Chicago la primavera pasada: “Para atraer, hay que tener una presencia.” En 1956, cuando se formó el Comité de IP de la Junta de Servicios Generales, la Conferencia estableció una clara política general. “En todas nuestras relaciones públicas,” declaraba, “el único objetivo de A.A. es ayudar al alcohólico que aún sufre. Teniendo siempre presente la importancia del anonimato personal, creemos que esto se puede realizar dando a conocer [nuestra experiencia] a los alcohólicos y a quienes puedan estar interesados en su problema...”

“En A.A.,” dice Rick W., miembro del personal de la Oficina de Servicios Generales asignado al despacho de IP, “nuestro objetivo es compartir con el público lo que A.A. es, lo que hacemos, y cómo ponerse en contacto con nosotros. Tenemos la esperanza de que un alcohólico, o un amigo o familiar interesado que oye información acerca de A.A., entienda que ofrecemos una solución probada para el alcoholismo.” Rick dice que “unos 700 comités de IP de todas partes de los EE.UU. y Canadá participan en nuestros trabajos de IP por medio de actividades tales como dar charlas en las escuelas locales, suministrar literatura a las bibliotecas públicas locales, cooperar con los medios de comunicación para ofrecer información exacta acerca de A.A.—y distribuir los asp. Y añade, “cuanto más frecuentes y firmes sean los contactos que los comités locales establezcan con las emisoras de radio y TV, mayor será nuestra probabilidad de que los asp se emitan frecuentemente durante un período de tiempo, aumentando así la posibilidad de alcanzar al alcohólico que aún sufre.”

Bill W., cofundador de A.A. dijo en un ensayo publicado en el Grapevine en 1957 que “Aunque la comunicación verbal y el contacto personal nos han traído muchos principiantes, no debemos olvidar nunca que la mayoría de nosotros debemos nuestra primera oportunidad de recuperación a nuestros amigos de los medios de comunicación—leímos, o escuchamos, o vimos algo.” (*El Lenguaje del corazón*, pág. 181) Bill dijo además que “Las buenas relaciones públicas son como cuerdas de salvamento de A.A. que pueden alcanzar al alcohólico que aún no nos conoce.” (*ibid.*, pág.91)

Hoy día hay una variedad de asp para la radio y la TV disponibles en la OSG, y se pueden ver en el portal de la OSG. Los asp para la TV llevan subtítulos para los impedidos del oído; hay algunos disponibles en español y francés además del inglés. Si quieren hacer alguna pregunta o desean hacer un pedido de los guiones o los video casetes, pónganse en contacto con el despacho de Información Pública o [publicinfo@aa.org](mailto:publicinfo@aa.org).

# Doce sugerencias para pasar las Fiestas sobrio y alegre

Puede que a muchos miembros de A.A. les parezca lóbrega la idea de pasar las fiestas sin alcohol. Pero muchos de nosotros hemos pasado sobrios las fiestas más felices de nuestras vidas — algo que nunca habríamos podido imaginar o querer cuando bebíamos. He aquí algunas sugerencias para divertirse grandemente sin una gota de alcohol.



**1** *Participe en las actividades de A.A. durante las fiestas.* Planee llevar a algunos principiantes a las reuniones, atender al teléfono en un club u oficina central, dar una charla, ayudar con la limpieza, o visitar el pabellón alcohólico de un hospital.



**2** *Sea anfitrión para sus amigos de A.A., especialmente los principiantes.* Si no dispone de un local en donde pueda dar una fiesta formal, invite a alguna persona a un café.



**3** *Siempre lleve consigo su lista de teléfonos de A.A.* Si siente un vivo deseo de beber, o le entra pánico — llame inmediatamente a un miembro de A.A.



**4** *Infórmese sobre las fiestas, reuniones u otras actividades especiales* planeadas por grupos en su área, y asista a ellas. Si es tímido, lleve consigo a otra persona que es más recién llegada que usted.



**5** *Evite cualquier ocasión para beber que le ponga nervioso.* ¿Recuerda lo ingenioso que era para dar excusas cuando bebía? Ahora, haga buen uso de esta aptitud. Ninguna festividad es tan importante como salvarse la vida.



**6** *Si tiene que ir a una fiesta en donde hay bebidas alcohólicas y no puede ir acompañado de un A.A., tenga a mano caramelos.*



**7** *No piense que tiene que quedarse hasta muy tarde.* Arregle de antemano una "cita importante," a la que tenga que acudir.



**8** *Vaya a una iglesia o templo.* Cualquiera que sea.



**9** *No se quede en casa triste y melancólico.* Lea aquellos libros que siempre ha querido leer, visite un museo, dé un paseo, escriba cartas.



**10** *No se preocupe ahora por todas esas tentaciones de las fiestas.* Recuerde: "un día a la vez."



**11** *Disfrute de la verdadera belleza del amor y de la alegría de la temporada.* Tal vez no pueda hacer regalos materiales — pero este año puede regalar amor.



**12** *"Habiendo obtenido un..."* No hay que explicar aquí el Paso Doce, puesto que ya lo conoce.

**Calendario**

Publicamos este calendario como un servicio para nuestros lectores. El que aparezca un evento en la lista no implica la recomendación o aprobación de nuestra G.S.O. Para más información sobre algún evento en particular, diríjense al comité organizador del mismo a la dirección indicada.

Los eventos de habla hispana aparecen en negrita.

**Diciembre**

- 29 de noviembre – 1 de diciembre—*Battle Creek, Michigan*. 24th MCYPAA. Información: Com. Org. Box 19234, Kalamazoo, MI 49019-0234
- 6-8—*Panama City Beach, Florida*. Celebration by the Sea. Información: Com. Org. Box 7457, Panama City Beach, FL 32413
- 6-8—*Puerto Vallarta, Jalisco, Mexico*. Sober Fest 2002. Información: Com. Org. 1705-1348 Barclay Street, Vancouver, BC, Canada V6E 1H7
- 24-26—*Copperas Cove, Texas*. Sixth Christmas Alkathon. Información: Com. Org. Box 1386, Copperas Cove, TX 76522

**Enero**

- 3-5—*Portland, Maine*. NECYPAAXIII. Información: Com. Org. Box 6673, Portland, ME 04103
- 10-12—*Montgomery, Alabama*. Alabama/NW Florida Area 1 Assembly. Información: Com. Org. 8121 Lillian Hwy., Lot 45, Pensacola, FL 32506-3771
- 10-12—*South Padre Island, Texas*. Island Jamboree. Información: Com. Org. Box 3844, Brownsville, TX 78523
- 11-12—*Bakersfield, California*. Special "Hispanic" Regional Forum. Información: Forum Coordinator, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163
- 16-19—*Raleigh, North Carolina*. 36th Tar Heel Mid-Winter Conf. Información: Com. Org. Box 18412, Raleigh, NC 27619
- 17-19—*Cincinnati, Ohio*. Pockets of Enthusiasm. Información: Com. Org. Box 43458, Cincinnati, OH 45243
- 18-19—*Alexandria, Minnesota*. Area 35 Service Workshop. Información: Com. Org. Box 227, Gilbert, MN 55741
- 23-26—*Fort Walton Beach, Florida*. 13th Annual Emerald Coast Jamboree, Inc. Información: Com. Org. Box 875, Fort Walton Beach, FL 32549-0875
- 24-25—*Tucson, Arizona*. Third Annual Corrections Conf. Información: Com. Org. 7830 E. Mary Drive, Tucson, AZ 85730

25-26—*Fort Dodge, Iowa*. Winter Rally. Información: Com. Org. Box 206, Fort Dodge, IA 50501

**Febrero**

- 1-2—*Fredericton, New Brunswick, Canada*. 16th Annual Round Up. Información: Com. Org. Box 742, Fredericton, NB, E3B 1G8
- 6-9—*Melbourne, Florida*. Spacecoast Round Up. Información: Com. Org. 720 E. New Haven Avenue, Suite 3, Melbourne, FL 32901
- 7-9—*Largo, Florida*. Largo's Step N Ahead. Información: Com. Org. Box 1273, Indian Rocks Beach, FL 33785
- 7-9—*Liverpool, New York*. 16th Annual Salt City Mid-Winter Roundup. Información: Com. Org. Box 3588, Syracuse, NY 13220-3588
- 14-16—*North Little Rock, Arkansas*. 21st Annual Winter Holiday Conv. Información: Com. Org. Box 26135, Little Rock, AR 72221
- 15-16—*Beardstown, Illinois*. Dist. 15 Alkathon at Merritt Hall. Información: Com. Org. 1301 Monroe, Beardstown, IL 62618
- 15-16—*San Juan, Puerto Rico*. Convención Anual del Área 77. Información: Com. Org., Box 363574, San Juan, PR 00936
- 21-22—*Sikeston, Missouri*. 22nd Annual Five Corners Conv. Información: Com. Org. Box 158, Sikeston, MO 63801
- 21-23—*Gulf Shores, Alabama*. 19th Annual District 19 Jubilee. Información: Com. Org. Box 1183, Foley, AL 36536
- 21-23—*Burlington, Iowa*. 13th Southeast

Iowa Roundup. Información: Com. Org. Box 85, Keosauqua, IA 52565

27-March 1st—*Kansas City, Kansas*. 21st Annual Sun Flower Roundup. Write: Sec., 10604 Blue Jacket, Overland Park, KS 66214

**Marzo**

- 14-16—*Portland, Maine*. Northeast Fellowship of the Spirit. Información: Com. Org. 71 Winter Street, Lewiston, ME 04240
- 14-16—*Sioux Falls, South Dakota*. 14th Annual Sioux Empire Roundup. Información: Com. Org. Box 76, Sioux Falls, SD 57101
- 14-16—*Toronto, Ontario, Canada*. Ontario Regional Conf. Información: Com. Org. Box 60010, 1032 Pape Avenue, Toronto ON, M4K 3V0
- 21-23—*Eveleth, Minnesota*. 24th Winter Rap Up. Información: Com. Org. 22 6th Street N.E., Cook, MN 55723
- 21-23—*Cherry Hill, New Jersey*. 39th Annual Area 45 General Service Conv. Información: Com. Org. Box 663, Pleasantville, NJ 08232
- 21-23—*Hood River, Oregon*. HOW-L Conv. Información: Com. Org. Box 1757, The Dalles, OR 97058
- 28-30—*Ames, Iowa*. Aim for Ames Roundup. Información: Com. Org. Box 2522, Ames, Iowa 50010
- 28-30—*Parkersburg, West Virginia*. Area 73 Spring Assembly. Información: Com. Org. Box 4471, Parkersburg, WV 26104

**¿Planea celebrar un evento futuro?**

Para ser incluida en el calendario de Box 4-5-9, la información tiene que llegar a la G.S.O. tres meses antes de efectuarse el evento. Sólo se publican en la lista eventos de dos o más días de duración.

Para su conveniencia y la nuestra — sírvanse escribir la información a máquina o a mano en letras mayúsculas.

Fecha del evento: del \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 200\_\_\_\_\_

Nombre del evento \_\_\_\_\_

Lugar (ciudad, estado o provincia) \_\_\_\_\_

Para información a escribir a: (dirección de correo exacta) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Teléfono de contacto (sólo para uso de la oficina) \_\_\_\_\_

Corte por la línea de puntos y ponga esta página en el tablón de anuncios de su grupo

